

**DECISÃO DE EXECUÇÃO DA COMISSÃO****de 30 de outubro de 2014****que confirma ou altera as emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> e os objetivos de emissões específicas dos fabricantes de automóveis de passageiros, no que respeita ao ano de 2013, nos termos do Regulamento (CE) n.º 443/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho***[notificada com o número C(2014) 7877]***(Apenas fazem fé os textos em língua alemã, francesa, inglesa, italiana, neerlandesa e sueca)**

(2014/770/UE)

A COMISSÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 443/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de abril de 2009, que define normas de desempenho em matéria de emissões dos automóveis novos de passageiros como parte da abordagem integrada da Comunidade para reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos ligeiros <sup>(1)</sup>, nomeadamente o artigo 8.º, n.º 5, segundo parágrafo, e o artigo 10.º, n.º 1,

Considerando o seguinte:

- (1) Nos termos do artigo 8.º, n.º 5, do Regulamento (CE) n.º 443/2009, compete à Comissão confirmar anualmente as emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> e os objetivos de emissões específicas de cada fabricante de automóveis de passageiros na União, bem como de cada agrupamento de fabricantes constituído em conformidade com o artigo 7.º, n.º 1, do mesmo regulamento. Com base nessa confirmação, a Comissão determina se os fabricantes e agrupamentos cumpriram o prescrito no artigo 4.º do Regulamento.
- (2) Nos termos do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009, as emissões médias específicas dos fabricantes em 2013 são calculadas de acordo com o disposto no mesmo artigo, segundo parágrafo, e têm em conta 75 % dos automóveis novos de passageiros de cada fabricante matriculados nesse ano.
- (3) Os dados pormenorizados a utilizar no cálculo das emissões médias específicas e dos objetivos de emissões específicas constam do anexo II, parte A, ponto 1, e parte C, do Regulamento (CE) n.º 443/2009 e baseiam-se nos automóveis novos de passageiros matriculados nos Estados-Membros no ano anterior.
- (4) Os dados de todos os Estados-Membros (com exceção da Croácia) relativos a 2013 foram enviados à Comissão até 28 de fevereiro de 2014, em cumprimento do disposto no artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento (CE) n.º 443/2009. Sempre que, depois da verificação, se lhe afigurou que alguns dados eram omissos ou estavam manifestamente incorretos, a Comissão contactou os Estados-Membros em causa e, com o acordo deles, ajustou ou completou os dados em conformidade. Não foram ajustados os dados provisórios dos Estados-Membros com os quais não foi possível chegar a acordo.
- (5) A 30 de abril de 2014, a Comissão publicou os dados provisórios e notificou a 84 fabricantes os cálculos provisórios das respetivas emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> em 2013, bem como os correspondentes objetivos de emissões específicas, em conformidade com o artigo 8.º, n.º 4, do Regulamento (CE) n.º 443/2009. Nos termos do artigo 8.º, n.º 5, primeiro parágrafo, do Regulamento (CE) n.º 443/2009 e com o artigo 9.º, n.º 3, do Regulamento (UE) n.º 1014/2010 da Comissão <sup>(2)</sup>, solicitou-se aos fabricantes que verificassem os dados e, no prazo de três meses a contar da receção da notificação, comunicassem à Comissão eventuais erros. Cinco fabricantes aceitaram os dados preliminares sem correções e 42 comunicaram a existência de erros, no prazo estabelecido.
- (6) Em relação aos restantes 37 fabricantes, que não comunicaram a existência de erros nos dados ou responderam de modo diverso, os dados provisórios e os cálculos provisórios das emissões médias específicas e dos objetivos de emissões específicas devem ser confirmados sem ajustamentos.

<sup>(1)</sup> JO L 140 de 5.6.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Regulamento (UE) n.º 1014/2010 da Comissão, de 10 de novembro de 2010, relativo à vigilância e comunicação de dados sobre a matrícula de automóveis novos de passageiros nos termos do Regulamento (CE) n.º 443/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 293 de 11.11.2010, p. 15).

- (7) A Comissão verificou as correções notificadas pelos fabricantes e as respetivas justificações, tendo o conjunto de dados sido correspondentemente ajustado.
- (8) No caso dos registos com parâmetros de identificação omissos ou incorretos, como o código de tipo, de variante ou de versão ou o número de homologação de tipo, importa ter em conta o facto de os fabricantes não poderem verificar ou corrigir esses registos. Justifica-se, pois, aplicar uma margem de erro às emissões de CO<sub>2</sub> e aos valores de massa nos referidos registos.
- (9) A margem de erro deve ser calculada como a diferença entre o desvio relativamente ao objetivo de emissões específicas (expresso como diferença entre o objetivo de emissões médias e as emissões específicas), sendo que o cálculo ora inclui ora exclui as matrículas que não podem ser verificadas pelos fabricantes. Independentemente de essa diferença ser positiva ou negativa, a margem de erro deve sempre melhorar a posição do fabricante em relação ao seu objetivo de emissões específicas.
- (10) Em conformidade com o artigo 10.º, n.º 2, do Regulamento (CE) n.º 443/2009, deve considerar-se que um fabricante cumpre o seu objetivo de emissões específicas, referido no artigo 4.º do mesmo regulamento, se as emissões médias indicadas na presente decisão forem inferiores ao objetivo de emissões específicas, ou seja, se houver um desvio negativo em relação ao objetivo. Se as emissões médias excederem o objetivo de emissões específicas, é aplicada uma penalização sobre as emissões excedentárias em conformidade com o artigo 9.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009, a menos que o fabricante em causa beneficie de uma derrogação do cumprimento daquele objetivo ao abrigo do artigo 2.º, n.º 4, ou do artigo 11.º do mesmo regulamento ou seja membro de um agrupamento nas condições previstas no artigo 7.º e o agrupamento cumpra o seu objetivo de emissões específicas. Nesta base, deve considerar-se que dois fabricantes excederam os seus objetivos de emissões específicas para 2013.
- (11) As emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> dos automóveis novos de passageiros matriculados em 2013, os objetivos de emissões específicas e as diferenças entre estes dois valores devem ser confirmados em conformidade com o que precede,

ADOTOU A PRESENTE DECISÃO:

#### Artigo 1.º

Os valores relativos ao desempenho dos fabricantes, confirmados ou alterados para cada fabricante de automóveis de passageiros e para cada agrupamento de fabricantes de automóveis de passageiros no que respeita ao ano civil de 2013, em conformidade com o artigo 8.º, n.º 5, do Regulamento (CE) n.º 443/2009, são especificados no anexo à presente decisão.

Os valores referidos no artigo 10.º, n.º 1, alíneas a) a e), do Regulamento (CE) n.º 443/2009 para cada fabricante de automóveis de passageiros e para cada agrupamento de fabricantes de automóveis de passageiros no que respeita ao ano de 2013 são também especificados no anexo à presente decisão, com a exceção prevista no artigo 2.º, n.º 4, do mesmo regulamento em relação aos fabricantes afetados.

#### Artigo 2.º

Os destinatários da presente decisão são os seguintes fabricantes e agrupamentos de fabricantes, constituídos nos termos do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009:

- |   |   |
|---|---|
| (1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG<br>Alpenstraße 35 — 37<br>86807 Buchloe<br>Alemanha                          | (4) Audi Hungaria Motor Kft.<br>Berliner Ring 2<br>38436 Wolfsburg<br>Alemanha            |
| (2) Aston Martin Lagonda Ltd.<br>Gaydon Engineering Centre<br>Banbury Road<br>Gaydon Warwickshire CV35 0DB<br>Reino Unido | (5) Automobiles Citroën<br>Route de Gizey<br>78943 Vélizy-Villacoublay<br>Cedex<br>França |
| (3) Audi AG<br>Berliner Ring 2<br>38436 Wolfsburg<br>Alemanha   | (6) Automobiles Peugeot<br>Route de Gizey<br>78943 Vélizy-Villacoublay<br>Cedex<br>França |

- (7) AVTOVAZ JSC  
Representação na UE:  
LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
França
- (8) Bentley Motors Ltd.  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (9) Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
Alemanha
- (10) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
Alemanha
- (11) Bugatti Automobiles S.A.S.  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (12) Caterham Cars Ltd.  
2 Kennet Road Dartford  
Kent DA1 4QN  
Reino Unido
- (13) CECOMP S.p.A.  
Via Ronchi 10  
10040 La Loggia  
Torino  
Itália
- (14) Chevrolet Italia S.p.A.  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Alemanha
- (15) Chrysler Group LLC  
Representação na UE:  
Chrysler Management Austria GmbH  
Bundesstraße 83  
8071 Dörfla bei Graz  
Áustria
- (16) CNG-Technic GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Alemanha
- (17) Automobile Dacia SA  
Technocentre  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
França
- (18) Daihatsu Motor Co Ltd.  
Avenue du Bourget 60  
Bourgetlaan 60  
1140 Bruxelles  
Bélgica
- (19) Daimler AG  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
Alemanha
- (20) Donkervoort Automobielen BV  
Pascallaan 96  
8218 NJ  
Lelystad  
Países Baixos
- (21) DR Motor Company S.p.A.  
S.S. 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia  
Itália
- (22) Ferrari S.p.A.  
Via Emilia Est 1163  
41122 Modena  
Itália
- (23) Fiat Group Automobiles S.p.A.  
Corso Settembrini 40  
Gate 8 Building 5 Room A8N  
10135 Torino  
Itália
- (24) Fisker Automotive and Technology Group LLC  
Fisker Automotive GmbH  
Daimlerstrasse 11a  
85748 Garching  
Alemanha
- (25) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Alemanha
- (26) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Alemanha

(27) Fuji Heavy Industries Ltd.

Representação na UE:

Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
Bélgica

(28) General Motors Company

Adam Opel AG  
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Alemanha

(29) GM Korea Company

Adam Opel AG  
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Alemanha

(30) Great Wall Motor Company Ltd

Representação na UE:

International Motors Ltd.  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
Reino Unido

(31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Representação na UE:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Reino Unido

(32) Honda Motor Co., Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Reino Unido

(33) Honda Türkiye A.S.

Representação na UE:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Reino Unido

(34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Reino Unido

(35) Hyundai Motor Company

Representação na UE:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Alemanha

(36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Alemanha

(37) Hyundai Motor India Ltd.

Representação na UE:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Alemanha

(38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Representação na UE:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Alemanha

(39) Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
Reino Unido

(40) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Representação na UE:

LWMC Europe BV  
Berenbroek 3  
5707 DB Helmond  
Países Baixos

(41) KIA Motors Corporation

Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Alemanha

(42) KIA Motors Slovakia S.r.o.

Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Alemanha

(43) KTM-Sportmotorcycle AG

Stallhofnerstrasse 3  
5230 Mattighofen  
Áustria

- (44) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
Alemanha
- (45) LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
França
- (46) Automobili Lamborghini S.p.A.  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (47) Lotus Cars Ltd.  
Hethel Norwich  
Norfolk NR14 8EZ  
Reino Unido
- (48) Magyar Suzuki Corporation Ltd.  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Alemanha
- (49) Mahindra & Mahindra Ltd.  
Representação na UE:  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
Itália
- (50) Maruti Suzuki India Ltd.  
Representação na UE:  
Suzuki International Europe GmbH  
Legal Department Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Alemanha
- (51) Maserati S.p.A.  
Viale Ciro Menotti 322  
41122 Modena  
Itália
- (52) Mazda Motor Corporation  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
Alemanha
- (53) McLaren Automotive Ltd.  
Chertsey Road  
Woking  
Surrey GU21 4YH  
Reino Unido
- (54) Mercedes-AMG GmbH  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229 HPC F 403  
70327 Stuttgart,  
Alemanha
- (55) MG Motor UK Ltd.  
International HQ  
Q Gate  
Low Hill Lane  
Birmingham B31 2BQ  
Reino Unido
- (56) Mia Electric S.A.S.  
45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
França
- (57) Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Países Baixos
- (58) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Países Baixos
- (59) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh  
Representação na UE:  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Países Baixos
- (60) Morgan Motor Co.,Ltd.  
Pickersleigh Road Malvern Link  
Worcestershire  
WR14 2LL  
Reino Unido
- (61) Nissan International SA  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Arts 40  
1040 Bruxelles  
Bélgica
- (62) Adam Opel AG  
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Alemanha

- (63) PERODUA Manufacturing  
Representação na UE:  
KESMAN Ltd.  
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road  
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD  
Reino Unido
- (64) Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Alemanha
- (65) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.  
Representação na UE:  
Proton Cars UK Ltd.  
1-3 Crowley Way  
Avonmouth Bristol, BS11 9YR  
Reino Unido
- (66) Qoros Automotive Co., Ltd.  
Martiusstrasse 5  
80802 München  
Alemanha
- (67) Quattro GmbH  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (68) Radical Motorsport Ltd.  
24 Ivatt Way  
Business Park Westwood Peterborough PE3 7PG  
Reino Unido
- (69) Renault S.A.S.  
Technocentre  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
França
- (70) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
França
- (71) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.  
Petuelring 130  
80788 München  
Alemanha
- (72) Seat S.A.  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (73) Secma S.A.S.  
Rue Denfert Rochereau  
59580 Aniche  
França
- (74) Skoda Auto A.S.  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (75) Ssangyong Motor Company  
Representação na UE:  
SsangYong European Parts Center B.V.  
IABC 5253/5254  
4B14RD Breda  
Países Baixos
- (76) Suzuki Motor Corporation  
Representação na UE:  
Suzuki International Europe GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Alemanha
- (77) Tata Motors Ltd.  
Representação na UE:  
Tata Motors European Technical Centre Plc.  
2nd Floor International Automotive Research  
Centre  
University of Warwick  
Coventry  
CV4 7AL  
Reino Unido
- (78) Tazzari GL S.p.A.  
VIA Selice Provinciale 42/E  
40026 Imola  
Bologna  
Itália
- (79) Tesla Motors Ltd.  
Representação na UE:  
Tesla Motors NL  
7-9 Atlasstraat  
5047 RG Tilburg  
Países Baixos
- (80) Toyota Motor Europe NV/SA  
Avenue du Bourget 60  
1140 Bruxelles  
Bélgica
- (81) Véhicules Électriques Pininfarina Bollore S.A.S.  
31-32, Quai De Dion Bouton  
92800 Puteaux  
França

- (82) Volkswagen AG  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha
- (83) Volvo Car Corporation  
VAK building  
Assar Gabrielssons väg  
405 31 Göteborg  
Suécia
- (84) Wiesmann GmbH  
An der Lehmkuhle 87  
48249 Dülmen  
Alemanha
- (85) Agrupamento: BMW Group BMW  
Petuelring 130  
80788 Munich  
Alemanha
- (86) Agrupamento: Daimler AG  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
Alemanha
- (87) Agrupamento: Fiat Group Automobiles S.p.A.  
Corso Settembrini 40  
Gate 8 Building 5 Room A8N  
10135 Torino  
Itália
- (88) Agrupamento: Ford -Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50725 Köln  
Alemanha
- (89) Agrupamento: General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Alemanha
- (90) Agrupamento: Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road Slough  
Berkshire SL3 8QY  
Reino Unido
- (91) Agrupamento: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
Países Baixos
- (92) Pool Renault  
Technocentre  
1 Avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
França
- (93) Suzuki Pool  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
Alemanha
- (94) Agrupamento: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd.,  
Land Rover  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
Reino Unido
- (95) Agrupamento: Toyota -Daihatsu Group  
Avenue du Bourget 60  
1140 Bruxelles  
Bélgica
- (96) Agrupamento: VW Group PC  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Alemanha

A presente decisão é publicada no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Feito em Bruxelas, em 30 de outubro de 2014.

Pela Comissão  
Connie HEDEGAARD  
Membro da Comissão

## ANEXO

## Quadro 1

**Valores relativos ao desempenho dos fabricantes, confirmados em conformidade com o artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do fabricante	Agrupamentos e derrogações	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
ALPINA BURKARD BOVEN-SIEPEN GMBH E CO KG	DMD	444	169,820				1 876,43	183,032
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 579	313,688	318,000	– 4,312	– 4,312	1 813,29	326,017
AUDI AG	P12	650 919	121,881	138,319	– 16,438	– 16,438	1 554,03	133,277
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	7 132	141,911	133,391	8,520	8,520	1 446,20	150,909
AUTOMOBILES CITROEN		587 504	106,856	129,275	– 22,419	– 22,419	1 356,14	116,461
AUTOMOBILES PEUGEOT		723 633	105,652	128,934	– 23,282	– 23,282	1 348,68	115,040
AVTOVAZ JSC	D	1 295	215,429	201,000	14,429	14,429	1 277,78	217,830
BENTLEY MOTORS LTD	P12	1 952	288,711	181,440	107,271	107,151	2497,60	308,795
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	758 080	123,541	138,592	– 15,051	– 15,179	1 560,00	133,866
BMW M GMBH	P1	4 307	239,855	153,566	86,289	85,498	1 887,67	253,097
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	11	539,000	161,670	377,330	377,330	2 065,00	544,182
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	85	162,714				662,06	171,776
CECOMP S.P.A.		566	0,000	123,282	– 123,282	– 123,282	1 225,00	0,000
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	746	112,021	119,423	– 7,402	– 7,402	1 140,56	117,095
CHRYSLER GROUP LLC	P3	46 131	183,732	161,282	22,450	22,398	2 056,51	194,511
CNG-TECHNIK GMBH	P4	85	19,235	137,855	– 118,620	– 118,620	1 543,89	64,165
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	289 149	119,365	122,143	– 2,778	– 2,779	1 200,08	126,644
DAIHATSU MOTOR CO LTD	P11	487	148,923	124,189	24,734	24,734	1 244,85	156,561
DAIMLER AG	P2	661 318	119,834	139,386	– 19,552	– 19,570	1 577,38	136,551



A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do fabricante	Agrupamentos e derrogações	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
DONKERVORT AUTOMO- BIELN BV	DMD	8	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	424	125,075				1 202,23	134,627
FERRARI SPA	D	2 049	304,561	303,000	1,561	1,561	1 722,29	323,199
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	646 554	110,620	119,633	- 9,013	- 9,026	1 145,15	116,263
FISKER AUTOMOTIVE INC		90	47,650	181,778	- 134,128	- 134,128	2 505,00	49,867
FORD MOTOR COMPANY	P4	2	194,000	164,526	29,474	29,474	2 127,50	194,000
FORD-WERKE GMBH	P4	891 562	111,513	128,620	- 17,107	- 17,109	1 341,80	121,603
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	26 962	151,086	164,616	- 13,530	- 13,530	1 564,99	159,492
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	2 301	82,392	149,866	- 67,474	- 67,474	1 806,71	194,112
GM KOREA COMPANY	P5	135 377	124,192	131,530	- 7,338	- 7,338	1 405,47	135,875
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	448	164,583				1 180,63	165,531
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	14 183	124,104	119,617	4,487	4,487	1 144,79	125,345
HONDA MOTOR CO LTD	P6	61 983	122,335	130,626	- 8,291	- 8,291	1 385,70	133,795
HONDA TURKIYE AS	P6	1 743	154,271	126,797	27,474	27,474	1 301,92	155,089
HONDA OF THE UK MANU- FACTURING LTD	P6	53 052	134,040	137,886	- 3,846	- 3,846	1 544,57	145,122
HYUNDAI MOTOR COMPANY		44 551	134,693	143,242	- 8,549	- 8,549	1 661,77	146,184
HYUNDAI MOTOR MANU- FACTURING CZECH SRO		220 348	130,549	132,489	- 1,940	- 1,940	1 426,46	138,081
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		72 184	108,201	114,154	- 5,953	- 5,953	1 025,25	111,015
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		62 241	110,201	117,953	- 7,752	- 7,752	1 108,38	112,343
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	131 530	164,623	178,025	- 13,402	- 13,402	2 049,30	181,647

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do fabricante	Agrupamentos e derrogações	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	23	140,000				1 378,48	143,652
KIA MOTORS CORPORA- TION		285 334	117,620	127,633	- 10,013	- 10,013	1 320,21	127,981
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		53 230	131,814	132,382	- 0,568	- 0,568	1 424,13	140,012
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	31	187,652				896,77	189,290
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	386	225,000				1 285,00	225,000
LADA FRANCE	P8	13	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	404	340,558	144,718	195,840	195,840	1 694,06	349,171
LOTUS CARS LIMITED	D	491	197,899	280,000	- 82,101	- 82,101	1 228,42	207,505
MAGYAR SUZUKI CORPORA- TION LTD	P9/ND	98 295	118,793	123,114	- 4,321	- 4,321	1 151,00	125,554
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	231	181,017				1 917,84	182,987
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 564	98,182	123,114	- 24,932	- 24,933	932,05	99,438
MASERATI SPA	P3	1 356	266,367	158,264	108,103	105,464	1 990,46	289,532
MAZDA MOTOR CORPORA- TION	ND	133 180	126,281	129,426	- 3,145	- 3,145	1 421,75	134,115
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	185	275,920	285,000	- 9,080	- 9,080	1 542,06	276,703
MERCEDES-AMG GMBH	P2	1 930	177,115	147,147	29,968	28,048	1 747,20	212,777
MG MOTOR UK LIMITED	D	488	147,645	151,600	- 3,955	- 3,955	1 437,34	154,408
MIA ELECTRIC SAS		257	0,000	108,278	- 108,278	- 108,278	896,68	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	54 367	89,125	140,783	- 51,658	- 51,658	1 607,95	128,371
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	6 648	118,295	121,228	- 2,933	- 2,933	1 180,06	126,313
MITSUBISHI MOTORS THAI- LAND CO LTD MMTH	P7	9 816	93,898	110,407	- 16,509	- 16,509	943,26	97,292

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do fabricante	Agrupamentos e derrogações	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	426	168,746				1 104,34	189,455
NISSAN INTERNATIONAL SA		411 671	115,711	131,240	– 15,529	– 15,529	1 399,14	130,854
ADAM OPEL AG	P5	804 072	122,121	133,249	– 11,128	– 11,128	1 443,09	132,096
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	200	137,000				1 011,84	138,180
DR ING HCF PORSCHE AG	P12	41 854	190,087	150,634	39,453	39,453	1 823,52	200,960
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	D	3	157,000	181,000	– 24,000	– 24,000	1 380,00	158,333
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	12	146,000				1 485,00	146,000
QUATTRO GMBH	P12	4 282	234,695	153,137	81,558	81,558	1 878,27	247,434
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	229,000				850,00	229,000
RENAULT SAS	P8	793 038	96,384	124,965	– 28,581	– 28,583	1 261,83	109,981
RENAULT TRUCKS	DMD	18	193,000				2 130,56	199,056
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	420	324,203	181,767	142,436	141,929	2 504,75	330,490
SEAT SA	P12	280 310	111,316	123,574	– 12,258	– 12,361	1 231,39	118,771
SECMA SAS	DMD	39	131,000				658,00	131,000
SKODA AUTO AS	P12	480 729	115,924	125,226	– 9,302	– 9,332	1 267,54	124,653
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	4 937	171,485	180,000	– 8,515	– 8,515	1 856,76	182,062
SUZUKI MOTOR CORPORA- TION	P9/ND	21 742	158,668	123,114	35,554	35,501	1 337,48	166,586
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	883	130,428	178,025	– 47,597	– 47,597	1 339,85	140,574
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				735,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		1 671	0,000	166,426	– 166,426	– 166,426	2 169,07	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P11	512 761	102,194	127,386	– 25,192	– 25,724	1 314,81	116,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do fabricante	Agrupamentos e derrogações	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
VEHICULES ELECTRIQUES PININFARINA-BOLLORE SAS		72	0,000	123,282	- 123,282	- 123,282	1 225,00	0,000
VOLKSWAGEN AG	P12	1 486 188	115,735	130,442	- 14,707	- 14,827	1 381,67	127,279
VOLVO CAR CORPORATION		203 065	107,012	145,012	- 38,000	- 38,000	1 700,48	130,764
WIESMANN GMBH	DMD	37	281,815				1 440,81	286,459

Quadro 2

**Valores relativos ao desempenho dos agrupamentos, confirmados em conformidade com o artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do agrupamento	Agrupamento	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
BMW GROUP	P1	762 807	123,685	138,700	- 15,015	- 15,141	1 562,37	134,648
DAIMLER AG	P2	663 248	119,873	139,409	- 19,536	- 19,555	1 577,88	136,773
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	694 041	111,31	122,477	- 11,167	- 11,197	1 207,38	121,803
FORD-WERKE GMBH	P4	891 649	111,492	128,621	- 17,129	- 17,130	1 341,82	121,598
GENERAL MOTORS	P5	942 497	121,937	133,032	- 11,095	- 11,095	1 438,34	132,778
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	130 961	126,154	132,324	- 6,170	- 6,170	1 422,85	137,752
MITSUBISHI MOTORS	P7	70 831	89,973	134,738	- 44,765	- 44,765	1 475,67	123,871
POOL RENAULT	P8	1 082 200	101,787	124,211	- 22,424	- 22,426	1 245,33	114,434
SUZUKI POOL	P9/ND	146 601	115,69	123,114	- 7,424	- 7,435	1 138,98	126,907
TATA MOTORS JAGUAR CARS LAND ROVER	P10/ND	132 413	164,303	178,025	- 13,722	- 13,722	2 044,57	181,373

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome do agrupamento	Agrupamento	Número de matrículas	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (75 %) corrigidas	Objetivo de emissões específicas	Desvio em relação ao objetivo	Desvio (ajustado) em relação ao objetivo	Massa média	Emissões médias de CO <sub>2</sub> (100 %)
TOYOTA -DAIHATSU GROUP	P11	513 248	102,214	127,384	- 25,170	- 25,703	1 314,75	116,469
VW GROUP PC	P12	2 953 781	116,868	131,039	- 14,171	- 14,254	1 394,74	128,793

### Notas explicativas dos quadros 1 e 2

#### Coluna A:

Quadro 1: «Nome do fabricante» designa o nome que o fabricante em causa comunicou à Comissão ou, se não o tiver feito, o nome registado pela autoridade matriculadora do Estado-Membro em questão.

Quadro 2: «Nome do agrupamento» designa o nome que o gestor declarou para o agrupamento.

#### Coluna B:

«D» significa que foi concedida uma derrogação a um pequeno fabricante (pequenas séries), em conformidade com o artigo 11.º, n.º 3, do Regulamento (CE) n.º 443/2009, com efeitos em relação a 2013;

«ND» significa que foi concedida uma derrogação a um fabricante especializado (de nicho), em conformidade com o artigo 11.º, n.º 4, do Regulamento (CE) n.º 443/2009, com efeitos em relação a 2013;

«DMD» significa que se aplica uma derrogação *de minimis*, ou seja: um fabricante que, juntamente com todas as empresas que lhe estão ligadas, foi responsável por menos de 1 000 veículos novos matriculados em 2013 não tem de cumprir um objetivo de emissões específicas;

«P» significa que o fabricante é membro de um agrupamento constante do quadro 2, constituído em conformidade com o artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009, sendo o acordo de formação do agrupamento válido para 2013.

#### Coluna C:

«Número de matrículas» designa o número total de veículos novos matriculados pelos Estados-Membros no decurso de um ano civil, sem contar com as matrículas relativas aos registos em que faltam os valores de massa e/ou de CO<sub>2</sub> e os registos que o fabricante não reconhece. O número de matrículas comunicado pelos Estados-Membros não pode ser alterado por outros motivos.

#### Coluna D:

«Emissões médias de CO<sub>2</sub> (75 %) corrigidas» designa as emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> calculadas com base nos 75 % de veículos da frota do fabricante que apresentam emissões mais baixas, em conformidade com o artigo 4.º, segundo parágrafo, segundo travessão, do Regulamento (CE) n.º 443/2009 e com o ponto 4 da Comunicação COM (2010) 657 final da Comissão. Nos casos em que tal se justificou, as emissões médias específicas foram ajustadas para ter em conta as correções comunicadas à Comissão pelo fabricante em causa. Os registos utilizados nos cálculos incluem os que têm um valor válido de massa e um valor válido de emissões de CO<sub>2</sub>.

#### Coluna E:

«Objetivo de emissões específicas» designa o objetivo de emissões calculado por aplicação da fórmula estabelecida no anexo I do Regulamento (CE) n.º 443/2009, com base na massa média dos veículos atribuídos ao fabricante.

#### Coluna F:

«Desvio em relação ao objetivo» designa a diferença entre as emissões médias específicas indicadas na coluna D e o objetivo de emissões específicas indicado na coluna E. Se o valor da coluna F for positivo, as emissões médias específicas excedem o objetivo de emissões específicas.

*Coluna G:*

«Desvio (ajustado) em relação ao objetivo» significa que, quando os valores desta coluna são diferentes dos da coluna F, os valores desta foram ajustados com uma margem de erro. Só se aplica a margem de erro se o fabricante tiver comunicado à Comissão registos com o código de erro B previsto no artigo 9.º, n.º 3, do Regulamento (UE) n.º 1014/2010. A margem de erro é calculada pela seguinte fórmula:

Erro = valor absoluto de  $[(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$

AC1 = emissões médias específicas de CO<sub>2</sub>, incluindo os veículos não identificáveis (valores da coluna D);

TG1 = objetivo de emissões específicas, incluindo os veículos não identificáveis (valores da coluna E);

AC2 = emissões médias específicas de CO<sub>2</sub>, excluindo os veículos não identificáveis;

TG2 = objetivo de emissões específicas, excluindo os veículos não identificáveis.

*Coluna I:*

«Emissões médias de CO<sub>2</sub> (100 %)» designa as emissões médias específicas de CO<sub>2</sub> calculadas com base em 100 % dos veículos atribuídos ao fabricante. Nos casos em que tal se justificou, as emissões médias específicas foram ajustadas para ter em conta as correções comunicadas à Comissão pelo fabricante em causa. Os registos utilizados nos cálculos incluem os que têm um valor válido de massa e um valor válido de emissões de CO<sub>2</sub>, mas não têm em conta os supercréditos referidos no artigo 5.º do Regulamento (CE) n.º 443/2009.

---